EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 5. 2020
COM(2020) 185 final

2020/0074 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať vo Výbore pre obchod a rozvoj zriadenom na základe článku 230 Dohody o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia o zriadení Osobitného výboru pre služby, ktoré sú predmetom úpravy tejto dohody.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda medzi Európskou úniou a štátmi CARIFORUM-u o dohode o hospodárskom partnerstve

Dohoda medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane bola podpísaná 15. októbra 2008. Táto dohoda sa predbežne vykonáva od 29. decembra 2008.

2.2. Výbor pre obchod a rozvoj

Výbor pre obchod a rozvoj je zriadený na základe článku 230 dohody. Je zložený zo zástupcov strán, obvykle na úrovni vysokých úradníkov. Výbor pre obchod a rozvoj je zodpovedný za záležitosti týkajúce sa obchodu a rozvoja, ktoré sú predmetom úpravy tejto dohody. Pokiaľ ide o obchodné záležitosti, vykonáva dohľad nad vykonávaním a správnym uplatňovaním ustanovení dohody (vrátane ustanovení týkajúcich sa obchodu so službami) a nesie za ne zodpovednosť. Pokiaľ ide o oblasť rozvoja, pomáha Spoločnej rade CARIFORUM – EÚ pri plnení jej funkcií týkajúcich sa rozvojovej spolupráce, ktorá je predmetom úpravy tejto dohody.

V rozhodnutí Spoločnej rady CARIFORUM – EÚ č. 1/2010 zo 17. mája 2010 sa stanovuje rokovací poriadok Výboru pre obchod a rozvoj, ako aj platný rokovací poriadok pre všetky osobitné výbory, ktoré môžu byť zriadené podľa článku 230 ods. 4 dohody.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre obchod a rozvoj

Podľa článku 230 ods. 4 dohody môže Výbor pre obchod a rozvoj pri výkone svojich funkcií zriaďovať a kontrolovať osobitné výbory alebo orgány poverené riešením záležitostí spadajúcich do jeho kompetencie a určovať ich zloženie a povinnosti a ich rokovací poriadok.

Obchod so službami je významnou oblasťou dohody v rámci hlavy 2 a združenie Cariforum ho uznalo na mnohých dvojstranných zasadnutiach ako kľúčový pre ich rozvoj a hospodársky rast. Spoločná rada CARIFORUM – EÚ v novembri 2017 konštatovala, že je potrebné zriadiť Osobitný výbor pre služby, ktorý sa bude konkrétnejšie zaoberať všetkými obchodnými záležitosťami súvisiacimi so službami, ktoré sú predmetom úpravy tejto dohody. Výbor CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj na svojom ôsmom výročnom zasadnutí, ktoré sa konalo 6. decembra 2018 vo Svätej Lucii, podrobnejšie prerokoval funkcie a zloženie uvedeného osobitného výboru. Návrh rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj o zriadení tohto osobitného výboru, ktorý pripojený k tomuto návrhu rozhodnutia Rady, zohľadňuje diskusie, ktoré sa v tejto súvislosti uskutočnili medzi stranami.

V prípade Osobitného výboru pre služby by sa mal uplatňovať rokovací poriadok pre všetky osobitné výbory, ktoré môžu byť zriadené podľa článku 230 ods. 4 dohody, ako ho prijala Spoločná rada CARIFORUM – EÚ vo svojom rozhodnutí č. 1/2010.

Výbor pre obchod a rozvoj zriaďuje osobitné výbory alebo orgány svojim rozhodnutím. Navrhuje sa, aby bol rozhodnutím Výboru pre obchod a rozvoj po ukončení postupu zriadený Osobitný výbor pre služby.

2.4. Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Pozícia Únie je v súlade s existujúcimi ustanoveniami politiky v tejto oblasti.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Tento návrh je návrhom rozhodnutia Rady, ktorým sa má stanoviť pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre obchod a rozvoj v rámci dohody, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby. Pozícia, ktorá sa má prijať, by mala vychádzať z návrhu rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj pripojeného k tomuto návrhu rozhodnutia Rady.

V návrhu rozhodnutia sa načrtáva úloha, funkcia a zloženie pripravovaného Osobitného výboru pre služby. Konkrétne sa v článku 2 návrhu rozhodnutia vymedzujú jeho funkcie. Hlavnými funkciami je preskúmavať všetky aspekty hlavy II časti II dohody, ktoré sa týkajú obchodu so službami, pomáhať Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj v tejto oblasti a poskytovať uvedenému výboru a Technickému podvýboru pre rozvojovú spoluprácu odporúčania s cieľom posilniť vykonávanie a fungovanie ustanovení dohody týkajúcich sa služieb.

V článku 3 sa stanovuje zloženie výboru, ktorý sa skladá zo zástupcov strany EÚ na jednej strane a zástupcov signatárskych štátov CARIFORUM-u na druhej strane.

V návrhu rozhodnutia sa takisto uvádza, že Osobitný výbor pre služby bude fórom, v ktorom si strany môžu vymieňať skúsenosti, informácie a najlepšie postupy a konzultovať otázky súvisiace s cieľmi stanovenými v hlave II časti II dohody a týkajúce sa obchodu medzi stranami. Návrh rozhodnutia zohľadňuje diskusie, ktoré sa medzi stranami uskutočnili.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“[1].

[1] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane.

Akt, ktorý má Výbor CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkom 230 ods. 4 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Spoločná obchodná politika je v súlade s článkom 3 ZFEÚ vymedzená ako oblasť vo výlučnej právomoci Únie.

4.4. Proporcionalita

Podľa článku 230 ods. 4 dohody a podľa rokovacieho poriadku Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj je na zriadenie osobitného výboru potrebný tento návrh.

4.5. Výber nástroja

Tento návrh je v súlade s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že Rada prijme rozhodnutia, ktorými sa určujú pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného medzinárodnou dohodou. Na dosiahnutie cieľa vyjadreného v tomto návrhu neexistuje iný právny nástroj, ktorý by sa mohol použiť.

4.6. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s jej článkom 218 ods. 9.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Pripravovaný akt je po jeho prijatí Výborom CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj vhodné uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2020/0074 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane[2] (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 15. októbra 2008 a predbežne sa vykonáva od 29. decembra 2008.

(2) Výbor CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj môže podľa článku 230 ods. 4 dohody zriaďovať a kontrolovať osobitné výbory poverené riešením záležitostí patriacich do jeho právomoci.

(3) S cieľom efektívnejšie riešiť všetky záležitosti dohody, ktoré sa týkajú obchodu so službami, by sa mal zriadiť Osobitný výbor pre služby, ktorý by vykonával funkcie uvedené v návrhu rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

(4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby.

(5) Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj, by preto mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

[2] Ú. v. EÚ L 289, 30.10.2008, s. 3.

Menšie zmeny návrhu rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj môžu zástupcovia Únie v uvedenom výbore schváliť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Rozhodnutie Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj sa po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda